



San Diego Unified School District

EUGENE BRUCKER EDUCATION CENTER
4100 Normal Street, San Diego, CA 92103-2682

Terry B. Grier, Ed.D.
Superintendente

Estimados Padres o Tutores:

Como ya han de haber escuchado, la influenza porcina fue detectada en cuatro residentes del Condado de San Diego, tres de ellos niños. Todas estas personas mostraron síntomas ligeros. La Oficina de Servicios de Salud Pública del Condado no ha declarado una emergencia por influenza pandémica.

En estos momentos, los Servicios de Salud Pública del Condado nos esta indicando que los alumnos que no están enfermos pueden acudir a las escuelas y que las escuelas seguirán abiertas. Seguiremos supervisando estrechamente a nuestras escuelas y niños, acataremos cualquier anuncio sobre salud pública y brindaremos información rápidamente a través de nuestro sitio de Internet y del sistema telefónico automatizado.

Les pedimos su ayuda para que preste atención a su salud y a la de sus hijos. Los síntomas del virus de infección de la influenza porcina son similares a los de la influenza por estaciones. Estos síntomas son fiebre, tos, garganta adolorida, dolores en el cuerpo, dolor de cabeza, escalofríos y cansancio. Algunas gentes han reportado diarrea y vómitos. La vacuna anual contra la influenza no ofrece protección contra este virus en particular.

He aquí algunas de las formas para protegerse usted y su familia:

- Practique la higiene manual adecuada – lave sus manos adecuada y frecuentemente.
- Cubra su tos – con un kleenex, o tosa en la manga de su ropa.
- Los niños y adultos que estén enfermos deben quedarse en casa y no deben ir a la escuela u oficina y alejarse de otras gentes que estén enfermas.

Nuestros maestros y personal escolar también harán hincapié sobre la importancia de lavarse las manos con frecuencia y “estornudar en su manga.” Si los síntomas de influenza ocurren en la escuela, no se permitirá que los alumnos permanezcan en la escuela.

Para mayor información, favor de comunicarse al teléfono “Hotline” de Influenza Porcina (858) 715-2250 del Condado de San Diego. Si tiene una inquietud particular sobre la Influenza Porcina, por favor llame a su médico familiar o a las Servicios de Salud Pública del Condado al (619) 515-6520. También encontrará información en nuestro sitio de Internet en www.sandi.net.

Deseo manifestarles que estamos haciendo todo lo necesario para proteger la salud y seguridad de nuestros alumnos y personal

Atentamente,

Terry Grier
Superintendente